

Nr post. ZPS – 03/2023

### Zapytanie ofertowe

Rawskie Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o.o. z siedzibą w Rawie Mazowieckiej przy ul. J. Słowackiego 70, zaprasza do przedstawienia oferty na „**Remont wirówki dekantacyjnej GEA UCD 346-00-32 zlokalizowanej w stacji odwadniania osadu na terenie Oczyszczalni Ścieków w Żydomicach**”.

Postępowanie prowadzone jest zgodnie z Regulaminem udzielania zamówień sektorowych podprogowych (dostępny na stronie [www.rawik.pl](http://www.rawik.pl) w zakładce – Przetargi).

#### 1. Przedmiot zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest **remont wirówki dekantacyjnej GEA UCD 346-00-32 zlokalizowanej w stacji odwadniania osadu na terenie Oczyszczalni Ścieków w Żydomicach**.

##### 1) Zakres prac serwisowych obejmował będzie:

- Przyjazd pracowników serwisu i demontaż urządzenia
- Regeneracja ślimaka wirówki wraz z wyważeniem
- Wyważenie bębna wirówki
- Wymiana wszystkich łożysk i pasów klinowych
- Wymiana zużytych części przekładni głównej i pomocniczej (remont)
- Wymiana uszczelek i uszczelniaczy
- Wymiana zamków i teleskopów pokrywy/opcjonalnie/ - *jeżeli w wyniku oględzin warsztatowych okażą się uszkodzone*
- Krzywa do przekładni - *jeżeli w wyniku oględzin warsztatowych okaże się uszkodzona*
- Naprawa wirnika silnika - *jeżeli w wyniku oględzin warsztatowych okaże się uszkodzony*
- Wibroizolatory pod ramę - *jeżeli w wyniku oględzin warsztatowych okażą się uszkodzone*
- Regeneracja powierzchni pod łożyskiem czopa przedniego - *jeżeli w wyniku oględzin warsztatowych okaże się uszkodzony*
- Transport wirówki z serwisu.
- Przyjazd pracowników z serwisu, montaż wirówki, uruchomienie, rozruch, w tym wykonanie pomiarów potwierdzających poprawność pracy urządzenia w formie raportu z wykonanego serwisu. Zamawiający wymaga by każda pozycja była wyceniona oddzielnie.

##### 2) terminu

##### 3) okresu i warunków udzielonej gwarancji.

Właściwy zakres naprawy zostanie ustalony po rozłożeniu na części urządzenia w warsztacie Państwa firmy i jego ocenie technicznej, w obecności pracownika RAWiK Sp. z o.o. (z oględzin zostanie sporządzona dokumentacja fotograficzna).

Zakres naprawy zostanie uzgodniony z Zamawiającym (RAWiK Sp. z o.o.) po przeprowadzeniu ww. oględzin i w formie pisemnej zatwierdzony przez Strony. Po ustaleniu zakresu, wykonawca przedłoży Zamawiającemu **całkowity koszt naprawy wirówki w formie aktualizacji oferty**, który może podlegać negocjacom.

Umowa zostanie podpisana po uzgodnieniu ostatecznego zakresu i kosztu remontu wirówki.

Zamawiający wymaga, aby:

- 1) Wykonawca posiadał polisę OC prowadzonej działalności gospodarczej, gdzie suma ubezpieczenia jest nie mniejsza jak 200.000,00 zł.
- 2) Wszyscy pracownicy uczestniczący w realizacji zamówienia na terenie oczyszczalni ścieków zostali zapoznani z warunkami zawartymi w rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 6 lutego 2003r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy podczas wykonywania robót budowlanych (Dz.U. z 2003r., nr 47, poz. 401), rozporządzeniu Ministra Gospodarki Przestrzennej i Budownictwa z dnia 1 października 1993 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny pracy w oczyszczalniach ścieków (Dz.U. z 1993r. nr 96, poz. 438). Podpisaną imienną listę należy dostarczyć przed przystąpieniem do prac na obiekcie.
- 3) Wszystkie materiały użyte w realizacji przedsięwzięcia posiadały certyfikaty i atesty oraz posiadały aprobatę techniczną producenta urządzenia.
- 4) Wykonawca zapewnił osobę nadzorującą wykonywane roboty do bezpośredniej współpracy z Zamawiającym.
- 5) Wykonawca wykonał powierzony zakres robót samodzielnie (nie dopuszcza się powierzenia prac podwykonawcom)
- 6) Odbiór prac nastąpił na podstawie pozytywnie zakończonego rozruchu urządzenia i został potwierdzony protokolarnie. Protokół odbioru podpisany przez Strony będzie podstawą do wystawienia faktury przez Wykonawcę za wykonany zakres prac.

**Kody Wspólnego Słownika Zamówień:**

**42931000-1** Wirówki

**45453000-7** Roboty remontowe i renowacyjne

**2. Termin wykonania zamówienia:**

**Termin wykonania zamówienia był nie dłuższy jak 4 tygodnie** od dnia udzielenia zamówienia. Wydłużenie terminu realizacji może nastąpić jedynie w sytuacji, kiedy naprawa będzie wymagała zakupu oryginalnych części od producenta urządzenia, a termin ich dostawy (potwierdzony w zamówieniu) będzie dłuższy niż 4 tygodnie (wówczas termin wykonania może ulec wydłużeniu o ilość dni o którą termin dostawy części wykracza poza umówiony termin realizacji).

**3. Dokumenty i oświadczenia, które winny być złożone wraz z ofertą:**

- 1) Formularz ofertowy - wypełniony i podpisany przez Wykonawcę (**załącznik nr 1 do zapytania ofertowego**).
- 2) Wykaz cen – wypełniony i podpisany przez Wykonawcę (**załącznik nr 3 do zapytania ofertowego**).
- 3) **Do oferty prosimy dołączyć informacje potwierdzające doświadczenie w wykonywaniu remontu/naprawy/obsługi serwisowej wirówek dekantacyjnych firmy GEA.**

**4. Termin, do którego należy złożyć ofertę:**

Oferty na wykonanie zamówienia należy składać pisemnie w siedzibie Zamawiającego przy ul. Juliusza Słowackiego 70 w Rawie Mazowieckiej lub na adres mailowy Zamawiającego: [rawik@rawik.pl](mailto:rawik@rawik.pl) **do dnia 15.02.2023 r. do godz.10:00.**

**5. Sposób wyboru oferty:**

Zamawiający zaakceptuje ofertę, jeżeli cena ofertowa jest niższa lub równa kwocie przeznaczonej na realizację zamówienia, a Wykonawca gwarantuje wykonanie zamówienia w sposób fachowy i

skuteczny (posiada referencje potwierdzające doświadczenie w naprawie wirówek GEA i własne zaplecze warsztatowe).

**6. Wytyczne, którymi należy się kierować przy sporządzaniu oferty:**

- 1) Każdy Wykonawca może złożyć tylko jedną ofertę.
- 2) Prosimy o złożenie oferty na załączonym wzorze (formularz oferty wraz z formularzem cen).
- 3) **Do oferty prosimy dołączyć informacje potwierdzające doświadczenie w wykonywaniu remontu/naprawy/obsługi serwisowej wirówek dekantacyjnych firmy GEA,**
- 4) Wymaga się, by oferta była przygotowana w formie zapewniającej pełną czytelność jej treści.
- 5) Ofertę należy sporządzić w języku polskim.
- 6) Oferta powinna być opatrzona pieczętą firmową, posiadać datę sporządzenia, zawierać adres lub siedzibę oferenta, numer telefonu, powinna być podpisana czytelnie przez wykonawcę

**7. Klauzula informacyjna z art. 13 RODO w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia.**

1. Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informuję, że:

- 1) Administratorem Pani/Pana danych osobowych jest:  
**Rawskie Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o.o.**,  
z siedzibą ul. Juliusza Słowackiego 70, 96-200 Rawa Mazowiecka,  
[www.rawik.pl](http://www.rawik.pl), tel. 46 814 21 76 e-mail: [rawik@rawik.pl](mailto:rawik@rawik.pl)
- 2) Może Pani/Pan kontaktować się z wyznaczonym przez nas Inspektorem Ochrony Danych Osobowych, za pośrednictwem poczty elektronicznej adres e-mail: [iodo@rawik.pl](mailto:iodo@rawik.pl) lub pisemnie, na adres naszej siedziby wskazany w ppkt. 1).;
- 3) Pani/Pana dane osobowe przetwarzane będą na podstawie art. 6 ust. 1 lit. c RODO w celu związanym z postępowaniem o udzielenie zamówienia nr postępowania **ZPS-03/2023** prowadzonym w trybie zapytania ofertowego;
- 4) Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą osoby lub podmioty, którym udostępniona zostanie dokumentacja postępowania
- 5) Pani/Pana dane osobowe będą przechowywane, przez okres 4 lat od dnia zakończenia postępowania o udzielenie zamówienia, a jeżeli czas trwania umowy przekracza 4 lata, okres przechowywania obejmuje cały czas trwania umowy;
- 6) W odniesieniu do Pani/Pana danych osobowych decyzje nie będą podejmowane w sposób zautomatyzowany, stosowanie do art. 22 RODO;
- 7) Posiada Pani/Pan:
  - a) na podstawie art. 15 RODO prawo dostępu do danych osobowych Pani/Pana dotyczących;
  - b) na podstawie art. 16 RODO prawo do sprostowania Pani/Pana danych osobowych<sup>1</sup>;
  - c) na podstawie art. 18 RODO prawo żądania od administratora ograniczenia przetwarzania danych osobowych z zastrzeżeniem przypadków, o których mowa w art. 18 ust. 2 RODO<sup>2</sup>;

<sup>1</sup> **Wyjaśnienie:** skorzystanie z prawa do sprostowania nie może skutkować zmianą wyniku postępowania o udzielenie zamówienia publicznego ani zmianą postanowień umowy w zakresie niezgodnym z ustawą Pzp oraz nie może naruszać integralności protokołu oraz jego załączników.

- d) prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzna Pani/Pan, że przetwarzanie danych osobowych Pani/Pana dotyczących narusza przepisy RODO;
- 8) nie przysługuje Pani/Panu:
  - a) w związku z art. 17 ust. 3 lit. b, d lub e RODO prawo do usunięcia danych osobowych;
  - b) prawo do przenoszenia danych osobowych, o którym mowa w art. 20 RODO;
  - c) na podstawie art. 21 RODO prawo sprzeciwu, wobec przetwarzania danych osobowych, gdyż podstawą prawną przetwarzania Pani/Pana danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. c RODO.
2. Wykonawca ubiegając się o udzielenie zamówienia publicznego jest zobowiązany do wypełnienia wszystkich obowiązków formalno-prawnych związanych z udziałem w postępowaniu, do których należą m.in. obowiązki wynikające z RODO<sup>3)</sup>:
  - 1) w szczególności obowiązek informacyjny przewidziany w **art. 13 RODO** względem osób fizycznych, których dane osobowe dotyczą i od których dane te wykonawca bezpośrednio pozyskał. Jednakże obowiązek informacyjny wynikający z art. 13 RODO nie będzie miał zastosowania, gdy i w zakresie, w jakim osoba fizyczna, której dane dotyczą, dysponuje już tymi informacjami (vide: art. 13 ust. 4).
  - 2) Ponadto Wykonawca jest zobowiązany wypełnić obowiązek informacyjny wynikający z **art. 14 RODO** względem osób fizycznych, których dane przekazuje zamawiającemu i których dane pośrednio pozyskał, chyba że ma zastosowanie co najmniej jedno z włączeń, o których mowa w art. 14 ust. 5 RODO.
  - 3) W celu zapewnienia, że wykonawca wypełni ww. obowiązki informacyjne oraz ochrony prawnie uzasadnionych interesów osoby trzeciej, której dane zostały przekazane w związku z udziałem wykonawcy w postępowaniu, Zamawiający wymaga od Wykonawcy przedłożenia publicznego oświadczenia o wypełnieniu przez niego obowiązków informacyjnych przewidzianych w art. 13 lub art. 14 RODO w ramach oferty złożonej dla niniejszego postępowania o udzielenie zamówienia.

#### 8. Uwagi końcowe:

Zamawiający zastrzega, że przysługuje mu prawo swobodnego wyboru oferty, odstąpienia od postępowania bez podania przyczyn, unieważnienia postępowania bez podania przyczyn.

Zamawiający o wynikach zapytania poinformuje wykonawców składających ofertę drogą mailową i/lub telefonicznie.

Postępowanie prowadzone jest zgodnie z Regulaminem udzielania zamówień sektorowych podprogowych (dostępny na stronie [www.rawik.pl](http://www.rawik.pl) w zakładce – Przetargi).

**W sprawie zamówienia prosimy o kontakt z Panią Anną Kulikowską (Kierowniczką Oczyszczalni) tel. 46 814 44 34.**

PREZES Zarządu  
  
...Sebastian Gromek.....

(podpis osoby upoważnionej)

<sup>2</sup> **Wyjaśnienie:** prawo do ograniczenia przetwarzania nie ma zastosowania w odniesieniu do przechowywania, w celu zapewnienia korzystania ze środków ochrony prawnej lub w celu ochrony praw innej osoby fizycznej lub prawnej, lub z uwagi na ważne względy interesu publicznego Unii Europejskiej lub państwa członkowskiego.

<sup>3</sup> Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1).

.....  
(pieczęć wykonawcy)

Postępowanie nr ZPS-03/2023

## OFERTA

Ja (My), niżej podpisany(ni).....

działając w imieniu i na rzecz:.....

(pełna nazwa wykonawcy)

.....  
(adres siedziby wykonawcy)

REGON..... Nr NIP .....

Nr konta bankowego:

.....

Nr telefonu .....Nr faksu.....

e-mail:.....

składamy niniejszym ofertę na realizację zamówienia pn. „**Remont wirówki dekantacyjnej GEA UCD 346-00-32 zlokalizowanej w stacji odwadniania osadu na terenie Oczyszczalni Ścieków w Żydomicach**”.

1. Oferuję (-my) wykonanie zamówienia za (cena netto i brutto musi być tożsama z Wykazu cen):

Cenę netto ..... zł

Słownie netto..... zł

Cenę brutto..... zł

Słownie brutto..... zł

Podatek VAT .....zł

2. Oświadczamy, iż:

- 1) Zobowiązuję(my) się wykonać zamówienie w terminie do dnia .....
- 2) Udzielam(y) gwarancji na wykonany przedmiot zamówienia na okres ..... miesięcy i/lub na przepracowanych godzin 4000 łożyska.
- 3) Jestem(śmy) związani niniejszą ofertą przez okres 30 dni od upływu terminu składania ofert.
- 4) Cena oferty uwzględnia wszystkie koszty wykonania zamówienia.
- 5) Akceptuję (my) warunki zapłaty, w tym 30 dniowy termin płatności.



13) Oświadczam(y), że wypełniłem obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO<sup>1</sup> wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu<sup>2</sup>

Załącznikami do niniejszej oferty są:

(1).....

....., dn. ....

(miejsowość)

(data dd/mm/rrrr)

(podpis(y) osób uprawnionych)

(\*) niepotrzebne skreślić

---

1 rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1).

2 W przypadku gdy wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia wykonawca nie składa (usunięcie treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie).





Nr post. ZPS –03/2023

**WYKAZ CEN**

„Remont wirówki dekantacyjnej GEA UCD 346-00-32 zlokalizowanej w stacji odwadniania osadu na terenie Ścieków w Żydomicach”.

**ZAMAWIAJĄCY:**

Rawskie Wodociągi i Kanalizacja Sp. z o.o.  
ul. Słowackiego 70  
96-200 Rawa Mazowiecka, Polska

**WYKONAWCA:**

	Nazwa(y) Wykonawcy(ów)	Adres (y) Wykonawcy(ów)

**WYKAZ CEN**

Wykaz cen stanowi integralną część Oferty Wykonawcy.

Lp.	Nazwa	Cena jednostkowa netto [zł]	Cena jednostkowa brutto [zł]
1.	Przyjazd pracowników serwisu		
2.	Demontaż urządzenia i transport do wykonawcy		
3.	Regeneracja ślimaka wirówki wraz z wyważeniem		
4.	Wyważenie bębna wirówki		
5.	Wymiana wszystkich łożysk		
6.	Wymiana wszystkich pasów klinowych		

7.	Wymiana uszczeltek i uszczelniaczy		
8.	Wymiana zamków <i>(jeżeli w wyniku oględzin warsztatowych okażą się uszkodzone)</i>		
9.	Wymiana teleskopów pokrywy /opcjonalnie/ <i>(jeżeli w wyniku oględzin warsztatowych okaże się uszkodzona)</i>		
10.	Wymiana zużytych części przekładni głównej i pomocniczej (remont)		
11.	Krzywka do przekładni <i>(jeżeli w wyniku oględzin warsztatowych okaże się uszkodzona)</i>		
12.	Naprawa wirnika silnika <i>(jeżeli w wyniku oględzin warsztatowych okaże się uszkodzony)</i>		
13.	Wibroizolatory pod ramę <i>(jeżeli w wyniku oględzin warsztatowych okażą się uszkodzone)</i>		
14.	Regeneracja powierzchni pod łożyskiem czopa przedniego <i>(jeżeli w wyniku oględzin warsztatowych okaże się uszkodzony)</i>		
15.	Transport wirówki z serwisu do Oczyszczalni Ścieków Żydomicie z udziałem pracowników Wykonawcy		
16.	Przyjazd pracowników z serwisu do Oczyszczalni Ścieków Żydomicie		
17.	Montaż wirówki dekantacyjnej		
18.	Uruchomienie wirówki dekantacyjnej i 24 h rozruch technologiczny		
19.	Wykonanie pomiarów potwierdzających poprawność pracy urządzenia		
<b>RAZEM (suma pozycji od pkt. 1 do 19)</b>			

.....  
data, pieczętka i podpis Wykonawcy